

**PARITAIR COMITÉ VOOR HET
VERMAKELIJKHEIDSBEDRIJF**

**COMMISSION PARITAIRE DU
SPECTACLE**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van
9 december 1999**

**Convention collective de travail du
9 décembre 1999**

Tewerkstellings- en vormingsinitiatieven

Initiatives pour l'emploi et la formation

I. TOEPASSINGSGBIED

Artikel 1.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de **werkgevers** ressorterend onder het **paritair comité** voor het **vermakelijkheidsbedrijf**, aangesloten bij de Vlaamse Directies voor Podiumkunsten v.z.w., en hun werknemers.

**II. DRAAGWIJDTE VAN DE
OVEREENKOMST**

Artikel 2.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in toepassing van Afdeling IV - Verlaging van de sociale lasten - van Hoofdstuk II - Omzetting van het Belgisch Actieplan voor de werkgelegenheid 1998 - van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch Actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen en eveneens in uitvoering van het Koninklijk Besluit van 4 juni 1999 houdende de **vormvoorwaarden** waaraan de collectieve arbeidsovereenkomst van het akkoord betreffende **vorming** en tewerkstelling dienen te voldoen, alsook de procedure tot

I. CHAMP D'APPLICATION

Article 1^{er}

La presente convention collective de travail s'**applique** aux **employeurs** ressortissant a la Commission paritaire du spectacle, adherents des *Vlaamse Directies voor Podiumkunsten vzw*, et leurs travailleurs.

II. PORTÉE DE LA CONVENTION

Article 2

La presente convention collective de travail est conclue en application de la Section IV - Reduction des charges sociales - du **Chapitre II - Mise en œuvre du plan beige pour l'emploi 1998** - de la loi du 26 mars 1999 relative au plan **d'action beige pour l'emploi 1998** et portant des dispositions diverses, ainsi que de l'**arrêté royal** du 4 juin 1999 determinant les conditions de forme auxquelles doivent satisfaire la convention collective de travail et l'**accord** relatifs a la formation et l'emploi ainsi que la procedure de consultation des travailleurs a respecter en cas d'établissement d'un accord relatif a la

NEERLEGGING-DEPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.

11 -01- 2000

27 -01- 2000

53.734 1009/1304

raadpleging van de werknemers die in acht dient genomen te worden bij de sluiting van een akkoord betreffende vorming en tewerkstelling.

III. TEWERKSTELLINGSMAATREGELEN

Artikel 3.

In het kader van de wet van 26 maart 1998 betreffende het Belgisch actieplan voor werkgelegenheid 1998 en houdende diverse maatregelen worden volgende tewerkstellingsbevorderende maatregelen genomen:

- Binnen de beperkingen gesteld door een arbeidsorganisatie die eigen is aan de sector, zal de verhoging van de subsidies grotendeels aangewend worden voor de creatie van compenserende en/of aanvullende aanwervingen.
-
- De werknemers uit de sector hebben een recht op voltijdse of deeltijdse loopbaanonderbreking of vermindering bovenop het wettelijke recht op loopbaanonderbreking voorzien door het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 tot instelling van een recht op onderbreking van de beroepsloopbaan. Dit recht wordt beperkt tot 3 % voor het wettelijk recht en 2 % voor het bijkomend conventioneel recht, of gezamenlijk 5 %.
-
- Het Sociaal Fonds Podiumkunsten, opgericht in het kader van de CAO betreffende de aanwending van de bijdragen voor risicogroepen voorziet in een aantal premies ter bevordering van de tewerkstelling in de sector. Deze premie wordt enerzijds toegekend aan werkgevers die jongeren die

formation et l'emploi.

III. MESURES POUR L'EMPLOI

Article 3

Dans le cadre de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action beige pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses, les mesures de promotion de l'emploi suivantes sont prises:

- Dans les limites d'une organisation du travail propre au secteur, l'augmentation des subsides sera principalement affectée à la création d'emplois compensatoires et/ou complémentaires;
-
-
- Les travailleurs du secteur ont droit à une interruption de carrière à temps plein ou à temps partiel ou à une réduction en sus du droit légal à l'interruption de carrière prévu par l'arrêté royal du 10 août 1998 en vue de l'établissement d'un droit à l'interruption de carrière. Ce droit est limité à 3 % pour le droit légal et 2 % pour le droit conventionnel supplémentaire, soit en tout 5 %;
-
-
- Le Sociaal Fonds Podiumkunsten, instauré dans le cadre de la C.C.T. relative à l'utilisation des cotisations pour les groupes à risque, prévoit certaines primes en faveur de la promotion de l'emploi dans le secteur. Cette prime est octroyée, d'une part, aux employeurs engageant des jeunes ay ant

een wachttijd doorlopen hebben, **aanwerft** onder de **voorwaarden** die bepaald zijn in de betreffende reglementering en **anderzijds** aan werkgevers die podiumkunstenaars die om evidente redenen hun job als **podiumkunstenaar** niet meer kunnen uitoefenen, de kans geven om binnen de sector een andere functie te **vervullen** met een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur. **Daarnaast** wordt ook een premie toegekend aan werkgevers die beginnende **theatertechnici** **aanwerven** met een voltijdse arbeidsovereenkomst en die minstens gedurende twee jaar voorafgaand aan de tewerkstelling, een wachttijd doorlopen hebben en/of volledig uitkeringsgerechtigd werkloos zijn.

■

IV. OPLEIDING EN VORMING

Artikel 4

- Het Sociaal Fonds Podiumkunsten, opgericht in het kader van de CAO betreffende de aanwending van de bijdragen voor de risicogroepen voorziet de **terugbetaling** van de opleidingskosten van personeelsleden van aangesloten werkgevers. Deze opleidingen hebben betrekking op theatertechniek, elektriciteit, geluids- en lichttechnieken, zangcursussen, het behalen van het rijbewijs C en on the job training. De terugbetaling van kosten voor andere opleidingen, wordt na indiening van een gemotiveerd verzoek, onderzocht door de raad van Beheer van het Sociaal Fonds. Deze **tussenkomsten** van het Sociaal Fonds zijn een stimulans om een **permanente** opleiding en **vorming** van het personeel te garanderen.

■

- Bij de sociaal economische raad van

termine un stage d'attente, selon les conditions **fixées** par la **réglementation** en la **matière** et, **d'autre part**, aux **employeurs** qui **donnent** a des artistes de scene qui, pour des raisons **évidentes**, se trouvent dans **l'impossibilité** de continuer a exercer **leur** profession d'**artiste** de scene, la chance d'**exercer** une autre fonction au sein du secteur avec un contrat de **durée indéterminée**. En outre, une prime est **également octroyée** aux employeurs engageant, avec un contrat à temps **plein**, des techniciens de theatre debutants ayant termine un stage d'**attente** et/ou **étant** **chômeurs** complets **indemnisés** durant au **moins deux ans précédant l'engagement**.

IV. FORMATION ET APPRENTISSAGE

Article 4

- Le Sociaal Fonds Podiumkunsten, **instauré** dans le cadre de la C.C.T. relative a **l'utilisation** des cotisations pour les groupes a risque, **prévoit** le remboursement des frais de formation des membres du personnel des employeurs adherents. Ces formations **concernent** la technique de theatre, **l'électricité**, les techniques de son et de **lumière**, les cours de chant, **l'obtention** du **permis de conduire C** et **l'apprentissage** sur la lieu de travail. Le remboursement des frais pour **d'autres** formations est examine par le conseil d'administration du Fonds social, **apres l'introduction** d'une requête motivée. Ces interventions du Fonds social sont un stimulant pour assurer une formation et un apprentissage **permanents** du personnel.
-
-
- Une demande a été introduite **aupres** du

Vlaanderen werd een aanvraag ingediend betreffende het uittekenen van een beroepsprofiel van podiumtechniker teneinde **zowel** op het niveau van het secundair **als** van het hoger **onderwijs** opleidingsmogelijkheden uit te werken.

Sociaal-economische Raad van Vlaanderen, concernant la redaction d'un profil professionnel de technicien de scene, afin d'élaborer des possibilités de formation tant au niveau de l'enseignement secondaire que de l'enseignement supérieur.

V. TEWERKSTELLING EN OPLEIDING

V. EMPLOI ET FORMATION

Artikel 5

Specifiek voor de problematiek van de danser wordt een onderzoek gedaan betreffende de transitieproblematiek. Dit onderzoek wordt ingegeven door de vaststelling dat professionele dansers zeer korte beroepsloopbanen hebben en na **afloop** van deze loopbaan geconfronteerd worden met een aantal problemen **i.v.m.** de uitbouw van een nieuwe carrière. De studie beoogt een aantal voorstellen te **formuleren om** deze overgang (transitie) te **vergemakkelijken**. Deze voorstellen zullen betrekking hebben op omscholingsregelingen en tewerkstellingsinitiatieven. De studie zal afgerond zijn in oktober 1999. **Daarna** zullen de sociale partners de realisatie van deze voorstellen op zich **nemen** met de bedoeling om in de loop van 2000 een aantal concrete maatregelen uit te voeren.

Article 5

Pour la **problématique spécifique** du danseur, une etude est en cours concernant la question de la transition. **Cet etude est justif iée par le constat** que les danseurs professionnels ont une carrière professionnelle très breve et sont **confrontés, apres** la fin de cette carrière, a nombre de problèmes en **matière d'édification** d'une nouvelle carrière. L'etude entend **formuler** des propositions pour faciliter cette transition. Ces propositions **concerneront** les regimes de recyclage et des initiatives en **matiere d'emploi**. L'etude sera achevée en octobre 1999. Ensuite, les **partenaires sociaux** se chargeront de la mise en œuvre de ces propositions, afin de **réaliser** un certain nombre de mesures concretes dans le courant de 2000.

Artikel 6

De **partijen** verbinden zich om tegen einde juni 2000 een tussentijdse evaluatie te doen van deze maatregelen en eventueel bij te sturen, indien nodig.

Article 6

Les parties **s'engagent** a effectuer, pour la fin juin 2000, une evaluation provisoire de ces mesures et de les adapter si besoin est.

VI. SLOTBEPALINGEN

Artikel 7

Deze overeenkomst treedt in werking op 1 januari 1999 en is gesloten voor de periode van 1 januari 1999 tot en met 31 december 2000.

Zij kan middels een aangetekend schrijven worden opgezegd op vraag van een van de ondertekenende partijen mits een opzeggingstermijn van 15 dagen gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het Vermakelijkheidsbedrijf voor 30 november 2000.

VI. DISPOSITIONS FINALES

Article 7

La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1^{er} Janvier 1999 et est conclue pour la période du 1^{er} Janvier 1999 jusqu'au 31 décembre 2000 inclus.

Elle peut être dénoncée à la demande d'une des parties signataires moyennant un délai de préavis de 15 jours, adressé par lettre recommandée au Président de la Commission paritaire du spectacle avant le 30 novembre 2000.